

# U tein dé Seignieu = (Au temps des seigneurs)

Autor(en): **Défago, Adolphe**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **94 (1966)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-234441>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Page valaisanne

## U tein dé Seignieu

(*Au temps des seigneurs*)

A Montha, la ia on ieu tsaté<sup>1</sup> bâtei de bouné gourgnié<sup>2</sup> kemein on nein va preu ein vala to le lon du Rhouno<sup>3</sup>. Toué tcheu tsaté l'en leur' histoire et pas todzeu tant bouné !...

Noutron tsaté de Montha<sup>4</sup> l'a einbouo<sup>5</sup> à pou pré 400 an dé seigneur ke veniavan à teu du Haut-Vala, ke n'iran pas todzeu tant sshato<sup>6</sup> avoui lou païjan k'iran tchèrdgea d'einpou, de dimé et avoui cein de lé z'amandé po pou de ri. Ein a zu kâkion<sup>7</sup> de bon mé preu de croui ! Ein on tein, ein ava on, na mâla pesta ace croui ke tcheu du tein de Gessler.

C'tisse l'ava on père bin de sa pèrsena, rein fié<sup>8</sup> bin de go<sup>9</sup>. Sortessa preu sovein po fire na veria à tsevo<sup>10</sup> du lo de Tsuy<sup>11</sup> à travè lé dzeu de tsétagnié. L'ava preu sovein zu le zi<sup>12</sup> d'eincontrâ na père, la Zabelle, k'allâve eintsan sa tchivra. L'ire la pze béla père k'on peuva trovâ dien le payi.

Le biau seigneur n'a pas pu s'einpatchi de la fire on complimein, pi après cein on cado et cein ke déva arrevâ lé arvevo : cein né épra to de bon kemein on le fi à 20 an. Lein a ito de mémo po la père et cein po le mâleu de toué dou. Se sont premé l'on à l'âtro on mariâdzo fran et honéto. Mé l'en d'abo zu compra ke tchèrtchivan l'einpeucheubzo<sup>13</sup>. Ein effi, kan le bailli cé adeno de l'affire l'a fi comprendre à son megno k'on ne messhâve pas le sang blu avoui la roture.

L'aré mi amo l'einfèrmâ po la resta de sou dzeu devan ke de lachi fire na paré folie ! De son lo, le père de Zabelle l'a menacha d'enfermâ la père u covein de Collomba à la meindra gogne avoui cé meude<sup>14</sup> de seigneur !

L'an d'après, le dzevouno seigneur l'a



*Comme elle est déjà « Dame » et fière de l'être !  
(Cliché aimablement prêté par la Feuille d'Avis de Lausanne.)*

démendo à son père de peuva allâ fire du servouéso à l'étrandgi.

Kâke tein après, le ieu bailli reçâ na letra io l'ire meincheno ke son père l'ava ito tuo<sup>15</sup> ein bon cheudâ todzeu u premi rang, on aré de ke tchèrtchive le dondgé. De son lo, la père déperessa pou à pou et on biau dzeu on l'a trovo naya dien la Ize<sup>16</sup>, on a jami su kemein !

Voilà kemein lou dou innocein l'en paya le tribu de la veindzance d'on lo et de l'âtro le méprei du grou po le pigno !

*Adolphe Défago.*

<sup>1</sup> Château ; <sup>2</sup> pierres ; <sup>3</sup> Rhône ; <sup>4</sup> Monthey ; <sup>5</sup> logé ; <sup>6</sup> doux ; <sup>7</sup> quelques-uns ; <sup>8</sup> rien fier ; <sup>9</sup> ave-nant ; <sup>10</sup> tournée à cheval ; <sup>11</sup> Choëx ; <sup>12</sup> l'occa-sion ; <sup>13</sup> l'impossible ; <sup>14</sup> maudit ; <sup>15</sup> tué ; <sup>16</sup> Vièze.